

<b>THURSDAY 27/5/2010</b>	
8.30-9.00	<b>AUTHORITIES</b>
CHAIR : Zoe Gavriilidou	
9.00-9.25	<b>INVITED SPEAKER:</b> Dionysis Goutsos, Greek in the age of corpora: Challenges and solutions, University of Athens
9.25-9.50	Automatic Transformational Analysis with NooJ, Max Silberztein, Université de Franche-Comté
9.50-10.15	Assignment of Character and action types in folk tales, Lendvai, Varadi, Research Institute for Linguistics, Hungarian Academy of Sciences, Daranyi, Declerck, University College Boras/Göteborg University
10.15-10.35	Les mots de Mary Astell, étude lexicologique, grammaticale et sémantique d'un texte du XVIIe siècle au moyen de la plateforme linguistique NooJ, Helene Pignot, Odile Piton, Université Paris 1
10.35-11.00	NooJ as a Tool for Psychological Content Analysis of Small Group Communication in Isolated, Confined and Extreme (ICE) Environment, Ehmann, Bea, Balázs, László, Fülöp, Éva, Hungarian Academy of Sciences Hargitai, Rita and László, János, Institute of Psychology, University of Pécs
11.00-11.30	<b>COFFEE BREAK</b>
<b>CHAIR:</b> Dionysis Goutsos	
11.30-11.55	Extraction of relations between Arabic Named Entities using, Hela Fehri(1), Odile PITON(2) and Abdelmajid BEN HAMADOU(1), (1) Sfax university, Tunisia, (2) Sorbonne university, France
11.55-12.20	Recognition of Names of Libyan Persons Using NooJ Platform, (1) Abdesslem Belgasem, (2) Hela Fehri, (1) Khalid Hussain, (2) Abdelmajid BEN HAMADOU, (1) Higher Institute of Electronics Baniwalid, Libya, (2) Research Laboratory Miracl, IMS-Sfax, Tunisia
12.20-12.45	Named entities in Chinese, Ying Yang, Gordana Pavlović-Lažetić Miloš Utvić, Duško Vitas, University of Belgrade
12.45-13.10	Proposal of a framework for the representation of Arabic named entities to use the transfer approach with NooJ, (1) Hela FEHRI, (2) Kais HADDAR, (2) Abdelmajid Ben HAMADOU (1) MIRACL-University of Franche-Comte and university of Sfax, Tunisia (2) MIRACL-University of Sfax, Tunisia
13.10-14.30	<b>LUNCH BREAK</b>

CHAIR: Max Silberztein	
14.30-14.55	<b>INVITED SPEAKER:</b> Mario Vilar, La traduction dans une communauté multilingue - les outils, les besoins, l'acquis et les problèmes, Commission européenne
14.55-15.20	Bulgarian National Corpus Project, Svetla Koeva, Diana Blagoeva, Siya Kolkowksa, Institute for Bulgarian
15.20-16.20	<b>NOOJ TUTORIAL FOR BEGINNERS</b>
16.20-17.15	<b>NOOJ TUTORIAL FOR ADVANCED USERS</b>
17.15-17.45	COFFEE BREAK
<b>CHAIR :</b> Abdelmajid Ben HAMADOU	
17.45-18.10	Local grammars for the recognition of negative paraphrases, Angels Catena, Universitat Autònoma de Barcelona
18.10-18.35	Automatic processing of temporality for VIET4Nooj, Nicolas Boffo, Oceane Ho Dihh, University Montpellier 3, INALCO
18.35-19.00	Colors in Catalan and their treatment with NooJ, Puig Portella Marcel, Universitat Autònoma de Barcelona
19.00-19.25	A comparative study of table-tennis vocabulary in Greek and English, Nikos Siklafidis, Papadopoulou Eleni, Democritus University of Thrace Universitat, Autònoma de Barcelona
19.25-19.50	Greek Professional nouns processed with Nooj, (1) Chatzipapa Elina, (2) Papadopoulou Eleni, (1) Georgia Samani, (1) Democritus University of Thrace, (2) Universitat Autònoma de Barcelona
<b>GALA DINNER</b>	
<b>FRIDAY 28/5/2010</b>	
<b>CHAIR:</b> Angeliki Efthymiou	
8.30-8.55	<b>INVITED SPEAKER:</b> Alexandridou Dimitra(1) Anna Anastassiadis-Symeonidis(2), (1) L.D.I Université Paris XIII, (2) Academic corpora and Greek language teaching, Aristotle University of Thessaloniki
8.55-8.20	Event extraction in business news using NooJ, Božo Bekavac, Kristina Vučković, Željko Agić, Marko Tadić, University of Zagreb
9.35-9.55	NooJ in Russian Language Content Analysis of Crew Communication of the Mars 105 Space Analog Simulation Experiment, Gushin, Vadim (1), Ehmann, Bea (2), Shved, Dmitri (1), Balázs, László (2), (1) Russian Academy of Sciences, (2) Hungarian Academy of Sciences

9.55-10.20	NooJ Module for Sentiment Identification in Croatian Financial Texts Željko Agić, Nikola Ljubešić, Marko Tadić, University of Zagreb
10.20-10.45	Using NooJ in a process of economic intelligence: Producing knowledge for information monitoring and re-indexing content, Philippe LAMBERT VinaLor, Nancy, Sahbi SIDHOM, LORIA/KIWI & Nancy Université
10.45-11.10	Vietnamese classifiers processing for nominal syntagms extraction, Océane Ho-Dihn, CRIM-INALCO,
11.10 -11.35	Vers le traitement du judéo-espagnol par NooJ, (1)Ana Stulic-Etchevers, (1)Soufiane Rouissi, (2)Duško Vitas, (2)Cvetana Krstev,(1) Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3, (2) Université de Belgrade
<b>CHAIR: Svetla Koeva</b>	
11.35-11.55	A French-English MT system for Computer Science Compound Words, Farida AOUGHLIS, Université Mouloud Mammeri
11.55-12.15	Lexical recognition in modern Chinese, Huei-Chi LIN, Université de Franche-Comté, LASELDI
12.15-12.35	NooJ disambiguation local grammars for Arabic broken plurals, (1)Samira ELLOUZE, (2)Kais HADDAR et (3)Abdelhamid ABDELWAHED, (1) MIRACL, FSEGS, Sfax 3018, Tunisia, (2) MIRACL, FSS, Sfax 3000, Tunisia, (3) ELSCA, FLSHS, Sfax 3018, Tunisia,
12.35	EXCURSION (including dinner in traditional Greek Tavern offered by the mayor of Kavala)
<b>SATURDAY 29/5/2010</b>	
<b>CHAIR: Slim Mesfar</b>	
8.35-9.00	Automatic acquisition of Bulgarian Framenet candidates with Nooj, Svetla Koeva, Institute for Bulgarian
9.00-9.25	Building a Sanskrit module in NooJ: Basic resources, Vanja Štefanec, University of Zagreb
9.25-9.50	VIET4Nooj A Vietnamese module for Nooj, (1)Philippe Lambert, (2) Michel Fournié, (3) Océane Ho-Dinh, (1)VinaLor, (2) INALCO, (3) CRIM-INALCO,
9.50-10.15	A Corpus Based Nooj Module for Turkish, Ümit MERSİNLİ, Mustafa AKSAN, Mersin University
10.15-10.40	Portabilité du corpus arménien sous NooJ, Anaïd Donabédian et Victoria Khurshudyan, INALCO / Paris
10.40-11.05	Version 4 Greek NooJ Module, (1) Papadopoulou Eleni, (2)Chatzipapa Elina, (2)Karagiannopoulou Kiki, (1) Autònoma Universitat de Barcelona, (2)Democritus University of Thrace,
11.05-11.35	COFFEE BREAK
<b>CHAIR: Annaïd Donabedian</b>	
11.35-12.00	Towards Parsing Croatian Complex Sentences: Dependent Noun

	Clauses, Vanja Štefanec, Kristina Vučković, Zdravko Dovedan, University of Zagreb
12.00-12.25	Improved Parser for Simple Croatian Sentences, Kristina Vuckovic, Božo Bekavac, Zdravko Dovedan, University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences,
12.25-12.50	Selection criteria for method of translation and some suggestions for the platform NooJ, Hajer SAHNOUN, Kais HADDAR, MIRACL
12.50-13.15	Terminology extraction and processing in Arabic language with NooJ system, Mohammed Lahalal 2-Azeddine Rhazi, INPMA
13.15-14.45	LUNCH BREAK
<b>CHAIR:</b> Pinelopi Kambaki-Vougioukli	
14.45-15.10	Arabic POS tagging based on NooJ grammars and the Arabic morphological analyzer MORPH2, Nouha Chaâben Kammoun (1), Lamia Hadrach Belguith (1), Slim MESFAR (2), (1)Univesity of Sfax, Tunisia (2) RIADI, University of Manouba, Tunisia
15.10-15.35	Deriving Nouns from Numerals, Sara Librenjak, Kristina Vuckovic, Zdravko Dovedan, University of Zagreb
15.35-16.00	Verbal prefix in Polish: Derivation, aspect and semantics, Ewa Gwazdecka, ASPEKTY
16.00-16.25	Morphology based recognition of Greek verbs with Nooj, Angeliki Efthymiou, Zoe Gavriilidou, Democritus University of Thrace
16.25-16.50	Arabic Compound Nouns Processing: Inflexion and tokenization, (1)Ines Boujelbene, (2)Slim Mesfar, (1)Abdelmajid Ben Hamadou, (1)Univesity of Sfax, Tunisia (2) RIADI, University of Manouba, Tunisia
16.50-17.20	COFFEE BREAK
<b>CHAIR:</b> Kristina Vučković	
17.20-17.45	The quiver of the algebraic mathematical models, Kambakis-Vougiouklis, Pinelopi, Democritus University of Thrace
17.45-18.10	Learning Greek via Greeklish, Georgiadou Karakos, Papaioanou, Democritus University of Thrace
18.10-18.35	Automatic recognition and processing of emotion vocabulary, (1)Ignatidou, (2)Papadopoulou, (1)Gavriilidou, (1)Democritus University of Thrace, (2) Autònoma Universitat de Barcelona
<b>DINNER AT NYMFAIA OFFERED BY THE MAYOR OF KOMOTINI</b>	